

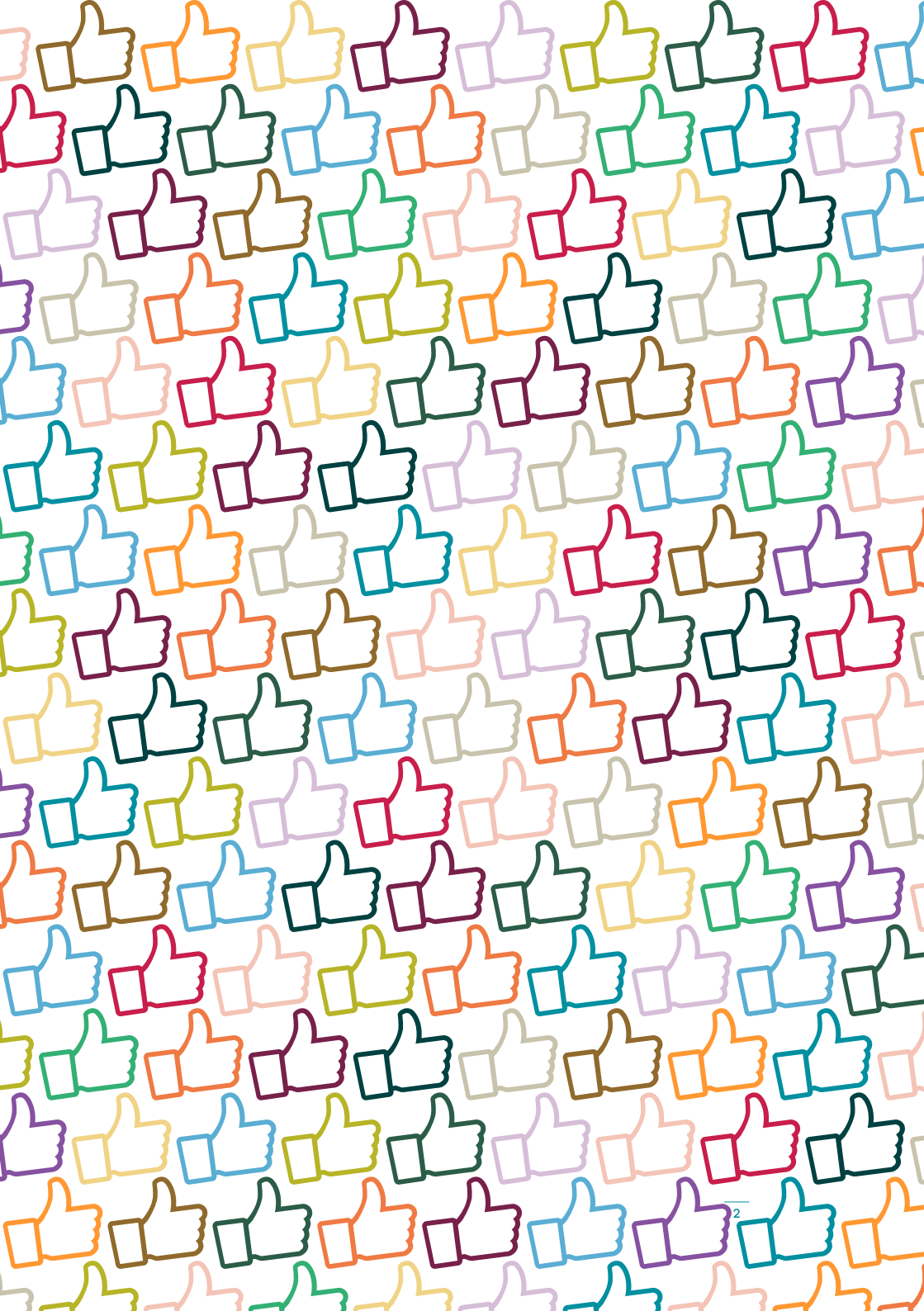
ANO LETIVO
2025/2026

**É BOM ESTAR
DE VOLTA!**

PORTUGUÊS
HINDI

GUIA DE ACOLHIMENTO

Bem-vindos / स्वागत है



**Por-
tu-
guês**

Caros alunos e famílias,

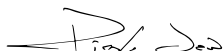
A educação é um pilar fundamental para a construção de uma sociedade mais justa e inclusiva, por isso estamos empenhados em garantir que todos os alunos, independentemente da sua origem, se sintam acolhidos e valorizados nas nossas escolas.

Loures é um Município que se orgulha da sua pluralidade e da convivência harmoniosa entre diferentes culturas. Cada um traz consigo um vasto conjunto de experiências e saberes, que enriquecem o ambiente escolar e contribuem para a formação de uma comunidade mais coesa e solidária. Este **Guia Municipal de Acolhimento** foi pensado para facilitar a integração, oferecendo informações úteis sobre o sistema educativo, recursos disponíveis e orientações que podem ajudar na adaptação ao novo contexto.

Estamos aqui para vos apoiar, promovendo um espaço onde todos possam aprender, crescer e sentir-se em casa. Juntos, construiremos um futuro mais promissor, onde a educação é um direito de todas e de todos, e um caminho para a realização dos sonhos.

Em Loures, contamos com todas e todos!

O Presidente,



Ricardo Leão

Organização do Sistema de Ensino em Portugal

O sistema educativo português é organizado de forma a garantir a educação a todos os cidadãos, desde a infância até à educação superior, promovendo a igualdade de oportunidades e o desenvolvimento integral dos alunos. Em Portugal, a educação é iniciada obrigatoriamente para todos os alunos no ano em que completam seis anos de idade. A escolaridade obrigatória termina quando o aluno fizer 18 anos (12.º ano de escolaridade).

O sistema educativo divide-se em quatro níveis: educação pré-escolar, ensino básico, ensino secundário e ensino superior.

A educação pré-escolar não é obrigatória e destina-se a crianças com idades compreendidas entre os três e os cinco anos.

O ensino básico, a partir dos seis anos de idade, é composto por três ciclos:

- 1.º Ciclo – 1.º, 2.º, 3.º e 4.º anos de escolaridade;
- 2.º Ciclo – 5.º e 6.º anos de escolaridade;
- 3.º Ciclo – 7.º, 8.º e 9.º anos de escolaridade.

O ensino secundário tem a duração de três anos letivos, correspondentes aos 10.º, 11.º e 12.º anos de escolaridade.

O ensino superior é a etapa mais avançada do sistema educativo e realiza-se em universidades, faculdades, institutos politécnicos, escolas superiores ou outras instituições que conferem graus académicos ou diplomas profissionais.

Organização do ano escolar

O calendário escolar é regido por diploma próprio, considerando a autonomia dos agrupamentos de escolas e Escola Não Agrupada. O ano escolar decorre de setembro a junho. Os alunos dos 2.º e 3.º ciclos, e ensino secundário, terminam o ano letivo na primeira quinzena de junho, enquanto que a educação pré-escolar e o 1.º Ciclo só concluem as aulas no final desse mês.

No concelho de Loures, por proposta dos agrupamentos de escolas e Escola Não Agrupada, foi implementado o regime de semestralidade. Assim, o ano letivo está organizado em dois semestres, existindo uma pausa letiva entre cada um. O primeiro semestre decorre de setembro a final de janeiro, enquanto que o segundo semestre inicia em fevereiro e termina em junho.

O horário escolar é definido pelos agrupamentos de escolas ou Escola Não Agrupada.

Matrícula

A matrícula é obrigatória para os alunos que ingressam pela primeira vez na rede de escolas públicas (por exemplo, na entrada para o 1.º ciclo do ensino básico ou na educação pré-escolar). A renovação de matrícula é o processo pelo qual os alunos, que já integram o sistema de ensino público, confirmam a sua continuidade no ano letivo seguinte.

A matrícula e a renovação de matrícula realizam-se na sede do Agrupamento de Escolas ou Escola Não Agrupada da área da residência, em impresso próprio, ou através do Portal das Matrículas (<https://portaldasmatriculas.edu.gov.pt>).

Cartão Municipal da Educação

Todos os alunos têm direito ao Cartão Municipal da Educação que, para além de ser um documento de identificação, é utilizado para entrar e sair da escola, adquirir bens alimentares no bar, almoçar e comprar material escolar na papelaria. O carregamento é efetuado através da plataforma *SIGA*, mediante senha de acesso facultada pela secretaria do Agrupamento de Escolas. O saldo do cartão pode ser carregado através do Multibanco, *MB WAY* ou em numerário, nos pontos de pagamento *CTT – Payshop*.

Ação Social Escolar

a) Refeições escolares

O fornecimento de refeições escolares é garantido a todos os alunos dos estabelecimentos da rede pública, estando a isenção de pagamento, ou o valor correspondente das refeições, relacionado com o Escalão de Abono de Família. Os alunos com escalão A e B da educação pré-escolar, do ensino básico e secundário estão isentos de quaisquer pagamentos. Estão, ainda, isentos os alunos com Necessidades de Saúde Especiais de todos os níveis de educação e ensino.

A aquisição das refeições escolares (pequeno-almoço, almoço e lanche) deverá ser efetuada, antecipadamente, através do carregamento do cartão e da marcação individual das refeições pretendidas e nos casos devidamente fundamentados poderá ser fornecida outra tipologia de refeição.

As refeições poderão ser pagas através do Cartão Municipal da Educação, da plataforma *S/GA*.

b) Leite escolar

O Município de Loures assegura o fornecimento de leite escolar às crianças do pré-escolar e aos alunos do 1.º ciclo do ensino básico, da rede pública.

A distribuição é realizada diariamente, contemplando as seguintes opções: leite simples, leite achocolatado, leite sem lactose e bebida vegetal. Para a requisição do leite sem lactose ou bebida vegetal, o encarregado de educação deverá realizar o pedido, devidamente fundamentado, no estabelecimento de educação/ensino.

c) Oferta para aquisição de material escolar

A Câmara Municipal de Loures oferece, no início do ano letivo, mochilas às crianças que frequentam pela primeira vez a educação pré-escolar e o 1.º ciclo. Para além disso, disponibiliza, a todos os alunos, um valor que permite a aquisição de material escolar.

d) Fichas escolares

A Câmara Municipal de Loures atribui gratuitamente os livros de fichas escolares a todos os alunos do 1.º ciclo do ensino básico (público e privado), independentemente do escalão de abono de família.

e) Atividades de Animação e Apoio à Família (AAAF)

As AAAF destinam-se a assegurar o acompanhamento das crianças na educação pré-escolar da rede pública do concelho, antes e/ou depois do período diário de atividades educativas e durante os períodos de interrupção destas. A candidatura às AAAF deve ser realizada no respetivo Agrupamento de Escolas, sendo o seu pagamento efetuado

com recurso à utilização da plataforma S/GA (Cartão Municipal da Educação).

f) Componente de Apoio à Família (CAF)

A Componente de Apoio à Família (CAF) é o conjunto de atividades que asseguram o acompanhamento dos alunos do 1.º ciclo, antes e/ou depois da componente letiva e de enriquecimento curricular, bem como durante os períodos de interrupção letiva. A frequência da CAF é paga pelas famílias e é promovida pelos agentes socioeducativos, parceiros da autarquia, na sua maioria associações de pais e encarregados de educação e instituições particulares de solidariedade social.

g) Atividades de Enriquecimento Curricular (AEC)

As atividades de enriquecimento curricular destinam-se aos alunos do 1.º ciclo e visam potenciar o desenvolvimento pessoal e social dos alunos, através da aquisição de novas competências nas áreas da expressão artística, desportiva, científica, tecnológica, entre outras.

Outras informações

O que é o Encarregado de Educação?

O Encarregado de Educação é a pessoa responsável pela educação e bem-estar de uma criança ou jovem, quando este é menor de idade (< 18 anos). É quem toma as decisões relacionadas com a educação do aluno, como: as matrículas, a participação nas atividades escolares, o acompanhamento do desempenho escolar e outras questões relacionadas com a vida escolar da criança ou jovem.

Qual é o papel do Diretor de Turma, Professor Titular de Turma ou Educador Titular de Grupo?

O Diretor de Turma é um professor que assume o papel de ligação com os restantes professores da turma, bem como com os alunos e os seus encarregados de educação, caracterizando-se pela sua função de mediação, apoio e suporte, nos 2.º e 3.º ciclos do ensino básico e ensino secundário.

Na educação pré-escolar, este papel é assegurado pelo Educador Titular de Grupo, enquanto que no 1.º ciclo do ensino básico é o Professor Titular de Turma que desempenha essa função.

Técnicos

A Câmara Municipal de Loures disponibiliza, em cada Agrupamento de Escolas, uma equipa técnica que apoia os alunos e as suas

famílias nas áreas da psicologia e do serviço social, à qual se pode recorrer em caso de necessidade, devendo a articulação ser feita com o diretor de turma, professor titular de turma ou educador titular de grupo.

Serviços administrativos/Secretaria

Os Serviços administrativos/Secretaria dos agrupamentos de escolas têm responsabilidades na organização e gestão do processo escolar dos alunos. São um serviço de atendimento ao público, onde podem ser solicitados documentos como: certidões de equivalência ou frequência, declarações de matrícula, transferências de Agrupamento de Escolas, bem como resolver questões relacionadas como o Cartão Municipal da Educação e Ação Social Escolar.

ਹਾਇਡ੍ਰੋ

परिचित छात्रों और परिवारों,

शिक्षा एक अधिक न्यायसंगत और समावेशी समाज के निर्माण का एक आधारभूत स्तंभ है, इसलिए हम यह सुनिश्चित करने के लिए प्रतिबद्ध हैं कि सभी छात्र, चाहे उनकी पृष्ठभूमि कुछ भी हो, हमारे स्कूलों में स्वागत और सम्मान महसूस करें।

लूरेंस एक ऐसी नगर पालिका है जो अपनी विविधता और विभिन्न संस्कृतियों के सामंजस्यपूर्ण सह-अस्तित्व पर गर्व करती है। प्रत्येक व्यक्ति अपने साथ अनुभवों और ज्ञान का खजाना लेकर आता है जो स्कूल के वातावरण को समृद्ध बनाता है और एक अधिक एकजुट और सहयोगी समुदाय बनाने में मदद करता है। यह नगर पालिका स्वागत मार्गदर्शिका एकीकरण को सुगम बनाने के लिए डिज़ाइन की गई है, जो शिक्षा प्रणाली, उपलब्ध संसाधनों और दिशानिर्देशों के बारे में उपयोगी जानकारी प्रदान करती है जो आपको नए वातावरण के अनुकूल होने में मदद कर सकती है।

हम आपका समर्थन करने के लिए यहाँ हैं, एक ऐसा स्थान बना रहे हैं जहाँ हर कोई सीख सके, विकसित हो सके और घर जैसा महसूस कर सके। साथ मिलकर, हम एक उज्ज्वल भविष्य का निर्माण करेंगे, जहाँ शिक्षा एक सार्वभौमिक अधिकार और सपनों को साकार करने का मार्ग हो। लूरेंस में, हम सभी पर भरोसा करते हैं!

नगर परिषद के अध्यक्ष



रिकार्डो लेओ

पुरतगाल में शक्तिषा प्रणाली

पुरतगाली शक्तिषा प्रणाली सभी नागरिकों के लिए, बचपन से लेकर उच्च शक्तिषा तक, शक्तिषा सुनश्चिति करने, समान अवसरों को बढ़ावा देने और छात्रों के संपूर्ण वकिस के लिए बनाई गई है। पुरतगाल में, सभी बच्चों के लिए 6 वर्ष की आयु से शक्तिषा अनविर्य है। अनविर्य शक्तिषा छात्रों के 18 वर्ष (12वीं कक्षा) की आयु पूरी करने पर समाप्त हो जाती है।

शक्तिषा प्रणाली चार स्तरों में वभिजति है: पूर्वस्कूली शक्तिषा, प्राथमकि शक्तिषा, माध्यमकि शक्तिषा और उच्च शक्तिषा।

पूर्वस्कूली शक्तिषा अनविर्य नहीं है और यह 3 से 5 वर्ष की आयु के बच्चों के लिए है।

6 वर्ष की आयु से, प्राथमकि शक्तिषा तीन चक्रों [चरणों] में वभिजति होती है:

- पहला चरण (1.° चक्र): वर्ष 1, 2, 3 और 4
- दूसरा चरण (2.° चक्र): वर्ष 5 और 6
- तीसरा चरण (3.° चक्र): वर्ष 7, 8 और 9

माध्यमकि शक्तिषा तीन स्कूल वर्षों तक चलती है: वर्ष 10, 11 और 12।

उच्च शक्तिषा शक्तिषा प्रणाली का सबसे उन्नत चरण है और विश्वविद्यालयों, पॉलिटिकनकि, कॉलेजों या अन्य संस्थानों में होती है जो शैक्षणकि डिग्री या व्यावसायकि डिप्लोमा प्रदान करते हैं।

स्कूल वर्ष संरचना

स्कूल वर्ष अपने स्वयं के कानून द्वारा वनियमिति होता है, जिसमें स्कूल समूहों और स्वतंत्र स्कूल की स्वायत्तता को ध्यान में रखा जाता है। स्कूल वर्ष सितंबर से जून तक चलता है। द्वितीय चरण, तृतीय चरण और माध्यमिक विद्यालय के छात्र जून के पहले पखवाड़े में स्कूल वर्ष पूरा कर लेते हैं, जबकि प्रीस्कूल और प्रथम चरण के छात्र उस महीने के अंत तक अपनी कक्षाएं पूरी नहीं कर पाते। लूरेस नगर पालिका में, स्कूल समूहों और स्वतंत्र स्कूल के प्रस्तावों के बाद सेमेस्टर प्रणाली लागू की गई थी। इस प्रकार, स्कूल वर्ष दो सेमेस्टर में विभाजित होता है, प्रत्येक सेमेस्टर के बीच एक अंतराल होता है। पहला सेमेस्टर सितंबर से जनवरी के अंत तक चलता है, जबकि दूसरा सेमेस्टर फरवरी में शुरू होकर जून में समाप्त होता है।

स्कूल की समय-सारणी स्कूल समूहों या स्वतंत्र स्कूल द्वारा निर्धारित की जाती है।

नामांकन

राज्य स्कूल प्रणाली में पहली बार प्रवेश लेने वाले छात्रों (उदाहरण के लिए, प्रीस्कूल के दौरान या प्राथमिक शिक्षा के प्रथम चरण में प्रवेश करते समय) के लिए नामांकन अनिवार्य है। नामांकन नवीनीकरण वह प्रक्रिया है जिसके माध्यम से राज्य स्कूल प्रणाली में पहले से नामांकित छात्र अगले स्कूल वर्ष के लिए अपनी उपस्थिति की पुष्टि करते हैं।

नामांकन और नामांकन का नवीनीकरण नविस क्षेत्र के स्कूल समूह या स्वतंत्र स्कूल के मुख्यालय में, उपयुक्त फॉर्म का उपयोग करके, या नामांकन पोर्टल

(<https://portal.dasmaticulas.edu.gov.pt>) के माध्यम से किया जाता है।

नगर पालिका शिक्षा कार्ड

सभी छात्र नगर पालिका शिक्षा कार्ड के हकदार हैं, जो न केवल एक पहचान दस्तावेज के रूप में कार्य करता है, बल्कि इसका उपयोग स्कूल में प्रवेश और निकास, स्कूल के सैनिक बार से भोजन खरीदने, दोपहर का भोजन करने और स्कूल की स्टेशनरी की दुकान से स्कूल की सामग्री खरीदने के लिए भी किया जाता है। स्कूल समूह के प्रशासनिक कार्यालय द्वारा प्रदान किए गए पासवर्ड का उपयोग करके SIGA प्लेटफॉर्म के माध्यम से कार्ड को टॉप-अप किया जाता है। कार्ड की शेष राशि मिल्टीबैंको, MB WAY, या CTT - Payshop भुगतान केंद्रों पर नकद में टॉप-अप की जा सकती है।

वित्तीय सहायता कार्यालय

क) स्कूल भोजन

राज्य स्कूल प्रणाली में सभी छात्रों को स्कूल भोजन प्रदान किया जाता है, जिसमें उनके बाल लाभ स्तर के आधार पर भुगतान छूट या रियायती भोजन मूल्य शामिल होते हैं। प्रीस्कूल, बेसिक और माध्यमिक शिक्षा में A और B बाल लाभ स्तर (escala A और escala B) वाले छात्रों को किसी भी भुगतान से छूट दी गई है। शिक्षा के सभी स्तरों पर विशेष स्वास्थ्य आवश्यकताओं वाले छात्रों को भी छूट दी गई है।

स्कूल भोजन (नाश्ता, दोपहर का भोजन और सनैक्स) कार्ड में टॉप-अप करके और वांछित भोजन की व्यक्तिगत रूप से पूर्व-बुकिंग करके पहले से ही खरीदना होगा। भोजन का भुगतान SIGA प्लेटफॉर्म पर नगर शिक्षा कार्ड का उपयोग करके किया जा सकता है।

ख) स्कूल में दूध

लूरेस नगर पालिका, राज्य स्कूल प्रणाली में प्रीस्कूल और प्रथम चरण के बच्चों को स्कूल में दूध उपलब्ध कराती है।

यह प्रतदिनि वतिरति कयिा जाता है और इसमें नमिन-लखिति वकिल्प शामिल हैं: सादा दूध, चॉकलेट दूध, लै-क्टोज़-मुक्त दूध और वनस्पति पिय। लैक्टोज़-मुक्त दूध या वनस्पति पिय प्राप्त करने के लिए, अभिभावक को स्कूल को वधिवित रूप से उचति अनुरोध प्रस्तुत करना होगा।

ग) स्कूल की सामग्री की खरीद

स्कूल वर्ष की शुरुआत में, लूरेस नगर परिषद, प्रीस्कूल और प्रथम चरण में पहली बार पढ़ने वाले बच्चों को बैकपैक प्रदान करती है। यह सभी छात्रों को स्कूल की सामग्री खरीदने के लिए धन भी प्रदान करती है।

घ) कार्यपुस्तिकाएँ

लूरेस नगर परिषद, सभी प्रथम चरण के छात्रों को, चाहे उनका बाल लाभ स्तर कुछ भी हो, नशिल्क कार्यपुस्तिकाएँ प्रदान करती है।

ङ) पारिवारिक सहायता गतिविधियाँ (AAAF)

AAAF यह सुनिश्चित करने के लिए डिज़ाइन की गई है कि नगर पालिका की राज्य प्रीस्कूल प्रणाली में नामांकित बच्चों की दैनिक शैक्षिक गतिविधियों से पहले और/या बाद में, साथ ही स्कूल की छुट्टियों के दौरान भी नगिरानी की जाए। एएएफ के लिए आवेदन संबंधित स्कूल समूह को जमा करने होंगे, भुगतान एसआईजीए प्लेटफॉर्म (नगरपालिका शिक्षा कार्ड) के माध्यम से किया जाता है।

च) पारिवारिक सहायता घटक (CAF)

पारिवारिक सहायता घटक (CAF) में वे गतिविधियाँ शामिल हैं जो प्रथम चरण के छात्रों के लिए कक्षाओं और पाठ्ये-

तर गतविधियों से पहले और/या बाद में, साथ ही स्कूल की छुट्टियों के दौरान पर्यवेक्षण प्रदान करती हैं। सीएएफ में उपस्थितिका भुगतान परिवारों द्वारा किया जाता है और इसका आयोजन सामाजिक-शैक्षणिक प्रदाताओं, मुख्यतः अभिभावक संघों द्वारा किया जाता है।

छ) पाठ्येतर गतविधियाँ (AEC)

पाठ्येतर गतविधियाँ (AEC) प्रथम चरण के छात्रों के लिए हैं और इनका उद्देश्य कला, खेल, विज्ञान, प्रौद्योगिकी आदि जैसे क्षेत्रों में नए कौशल हासिल करने में उनकी मदद करके उनके व्यक्तिगत और सामाजिक विकास में सहायता करना है।

अतिरिक्त जानकारी

अभिभावक क्या है?

शैक्षणिक अभिभावक वह व्यक्ति होता है जो 18 वर्ष से कम आयु के बच्चे या युवा की शिक्षा और कल्याण के लिए ज़िम्मेदार होता है। वे छात्र की शिक्षा से संबंधित निर्णय लेने के लिए ज़िम्मेदार होते हैं, जैसे नामांकन, स्कूल की गतिविधियों में भागीदारी, शैक्षणिक प्रगति की निगरानी, और बच्चे या युवा के स्कूली जीवन से संबंधित

अन्य मामले।

कक्षा शिक्षक, फॉर्म ट्यूटर या मुख्य शिक्षक की भूमिका क्या है?

कक्षा शिक्षक (Diretor de Turma) एक शिक्षक होता है जो अन्य शिक्षकों, छात्रों और उनके अभिभावकों के बीच मुख्य संपर्क बिंदु के रूप में कार्य करता है। वे प्राथमिक और माध्यमिक शिक्षा के दूसरे और तीसरे चरण में मध्यस्थता, सहायता और मार्गदर्शन में महत्वपूर्ण भूमिका निभाते हैं।

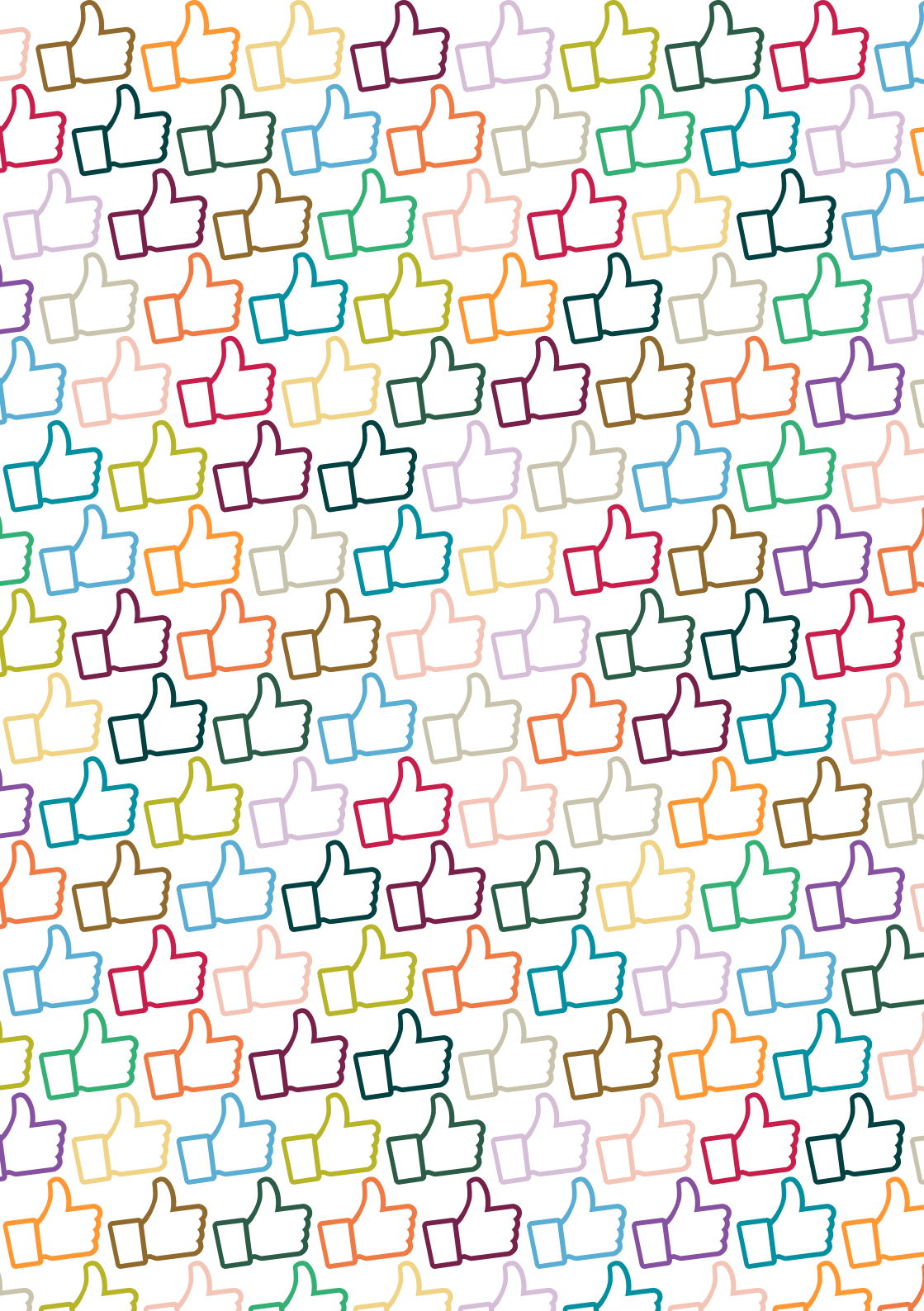
पूर्वस्कूली शिक्षा में, यह भूमिका मुख्य शिक्षक (Educador Titular de Grupo) द्वारा नभियाई जाती है, जबकि प्राथमिक शिक्षा के पहले चरण में, फॉर्म ट्यूटर (Professor Titular de Turma) इन ज़िम्मेदारियों को संभालता है।

वर्षिषज्ज पेशेवर

प्रत्येक स्कूल समूह में, लूरेस नगर परिषद छात्रों और उनके परिवारों के लिए मनोवर्ज्जान और सामाजिक सेवाओं में सहायता प्रदान करने वाली एक वर्षिषज्ज टीम प्रदान करती है। आवश्यकता पड़ने पर इस टीम को बुलाया जा सकता है और इसे कक्षा शिक्षक, फॉर्म ट्यूटर, या प्रमुख शिक्षक के साथ समन्वय में काम करना चाहिए।

प्रशासनिक कार्यालय/सचिवीय सेवाएँ

स्कूल समूहों का प्रशासनिक कार्यालय/सचिवीय सेवाएँ छात्रों की स्कूल फाइल को व्यवस्थिति और प्रबंधिति करने के लिए ज़िम्मेदार हैं। यह एक सार्वजनिक सेवा है जहाँ आप तुलनात्मक वविरण या उपस्थितिप्रमाण पत्र, नामांकन प्रमाण जैसे दस्तावेजों का अनुरोध कर सकते हैं, स्कूल समूह स्थानांतरणों को संभाल सकते हैं, साथ ही नगर शिक्षा कार्ड और वतितीय सहायता कार्यालय से संबंधिति समस्याओं का समाधान भी कर सकते हैं।



cm-loures.pt

